

LA
SAINT
OURS



L'ESTATE DELL'ARTIGIANATO VALDOSTANO

AOSTA 2025

19/27 LUGLIO

72ª Mostra Concorso

Opere dell'artigianato
valdostano in mostra
Piazza É. Chanoux · 10.00/22.30

Foire Festival

Serate con i cori valdostani
e anteprime eventi estivi della città
Piazza É. Chanoux · 20.30/22.30

En collaboration avec la Municipalité d'Aoste

31 LUGLIO / 3 AGOSTO

Atelier des Métiers

Artisanat des professionnels
et des maîtres artisans valdôtains
Piazza É. Chanoux · 31 luglio: 10.00/20.30
1º agosto: 10.00/22.30 - 2 agosto: 10.00/20.30
3 agosto: 10.00/19.00

OrsOff

Artisti e artigiani dentro e fuori Fiera
Centro storico · 10.00/19.00
En collaboration avec l'Artisanà

2 AGOSTO

56ª Foire d'Été

Foire de l'artisanat valdôtain
Centro storico · 10.00/20.30

lasaintours.it



CARTELLA STAMPA



Sabato 19 luglio prende il via, con la cerimonia di inaugurazione in piazza Chanoux, la 72ª edizione della Mostra Concorso. Nata come competizione riservata ai soli scultori, negli anni la manifestazione è stata aperta anche ad altri settori dell'artigianato tradizionale: l'intaglio, la tornitura, gli oggetti agricoli, la tessitura, la lavorazione del cuoio e del ferro battuto, i giocattoli, i mobili, i costumi e le calzature tipiche.

Durante l'evento saranno esposti anche i manufatti denominati *ARTernativi*, che pur testimoniando la vitalità e l'evoluzione dell'artigianato valdostano contemporaneo, non rientrano tra le tecniche riconosciute dal concorso, in quanto realizzati con modalità non legate alla tradizione locale.

In serata, sempre il 19 luglio, i cori valdostani riempiranno l'aria di musica nell'ambito del *Foire Festival*, che animerà il centro di Aosta con le migliori voci della regione e, da quest'anno, proporrà anche alcune anteprime degli eventi estivi in programma.

72^a MOSTRA CONCORSO

Numero delle opere riferite alle domande presentate nella 72^a Mostra concorso dell'artigianato valdostano di tradizione, suddivise in base alle categorie e ai relativi temi:

Categorie	Totale opere
Attrezzi e oggetti per l'agricoltura – Mestolo del casaro (La potze du frueté)	9
Ceramica –Amicizia e convivialità in fiera	6
Chanvre di Champorcher – Gilet	2
Costruzioni in miniatura – Castello di Ussel	4
Costumi- Costume di Champorcher	1
Dentelles di Cogne – Addobbo di cestino per oggetti neonato	3
Drap di Valgrisenche – Cappello	4
Fiori in legno- Tulipa Sylvestris Liliaceae	4
Giocattoli – Carriola	24
Intaglio decorativo - Leggio da tavolo	19
Lavorazioni in ferro battuto – Insegna per locanda	6
Lavorazioni in pelle e cuoio – Fodera per coltello	10
Mobili – Armadio	7
Oggetti in vannerie – Cesto per il pane	22
Oggetti torniti – Grolla	22
Oro/Argento- Amicizia e convivialità in fiera	1
Pietra locale – La Grolla	5
Rame – Piatto decorativo	0
Sculture – Amicizia e convivialità in fiera	29
Manufatti artistico creativi - Amicizia e convivialità in fiera	3
Vetro - Amicizia e convivialità in fiera	1
Zoccoli in cuoio	0
Pioun	1
TOTALE OPERE	183



PROGRAMMA IV EDIZIONE FOIRE FESTIVAL

Piazza Chanoux - dalle ore 20.30

Sabato 19 luglio

FILM E FOIRE
CON CERVINO CINE MOUNTAIN FESTIVAL
E GRAN PARADISO FILM FESTIVAL

Domenica 20 luglio

DIMOSTRAZIONI DAL VIVO
DEGLI ARTIGIANI VALDOSTANI
DELL'ATELIER DES MÉTIERS

Lunedì 21 luglio

CORO "LA VIE EST BELLE"

Martedì 22 luglio

CORO "PENNE NERE"

Mercoledì 23 luglio

CORO "LES CHANTEURS DU GRAND COMBIN"

Giovedì 24 luglio

CORO "LA MANDA"

Venerdì 25 luglio

SPAZIO DEDICATO AI PIÙ PICCOLI
Con i laboratori didattici del Museo dell'Artigianato
Valdostano di tradizione (MAV) di Fénis, "Trottolando.. direzione Foire d'été"

Sabato 26 luglio

OrsOFF

È l'evento che crea un dialogo tra arte e artigianato,
affiancando in modo parallelo e complementare la tradizionale Foire d'été.
Comprende l'esposizione di opere realizzate ad Hoc da artisti e artigiani locali, italiani
e internazionali, ospitate in spazi pubblici e privati del centro storico di Aosta.
Arricchiscono il programma l'apertura straordinaria di alcuni
laboratori solitamente non accessibili al pubblico e un evento teatrale.

Domenica 27 luglio

CORO "Chorale Neuventse"

ATELIER DES MÉTIERS 2025

L'Atelier des Métiers è uno spazio espositivo e di vendita dedicato agli artigiani che hanno fatto della produzione artistica la loro professione e mostrano il frutto del proprio lavoro.

Imprese e Maestri artigiani presenti all'Atelier des Métiers: 44

ATELIER DES MÉTIERS 2025

Produttori oggetti tradizionali:

Ferro battuto	3
Mobili	4
Intaglio decorativo	0
Oggetti torniti	4
Sculture	13
Tessuti, calzature, ecc...	5
Lavorazioni in pelle e cuoio	2
Altri oggetti per la casa	6
Attrezzi agricoli	0

Produttori oggetti in:

Ceramica	5
Ram	0
Vetro	1
Oro / Argento	1
TOTALE	44



**Artisti e artigiani dentro e fuori Fiera.
Un percorso alternativo e
complementare alla Foire d'Été dedicato
a nuove visioni dell'artigianato che
sconfina nell'arte e viceversa**

**Aosta centro storico
31 LUGLIO - 3 agosto dalle ore 10:00 alle ore 19:00**

ORSOFF 2025 TRA ARTE E ARTIGIANATO

OrsOff è l'evento che crea dialogo tra arte e artigianato, affiancando in modo parallelo e complementare la tradizionale Foire d'été, dal 31 luglio al 3 agosto 2025.

Promosso dalla collaborazione tra Regione e L'Artisanà e realizzato dallo studio Seghesio & Grivon, giunge quest'anno alla sua terza edizione.

OrsOff si compone di più iniziative, prima tra tutte l'esposizione di opere in 13 spazi pubblici e privati del centro storico di Aosta. I manufatti sono stati realizzati grazie a un lavoro a quattro mani di artisti e artigiani sia valdostani sia di altre zone d'Italia che ha permesso di dare vita a opere uniche, nate dal confronto tra competenze e punti di vista differenti. Saranno presenti inoltre i lavori di diversi artisti francesi e di Elham M. Aghili, fiber artist di fama internazionale.

Arricchiscono poi il programma cinque laboratori artigianali, non sempre aperti al pubblico e le visite itineranti realizzate insieme al gruppo FAI. É stata inoltre riconfermata la partecipazione della Scuola Don Bosco di Châtillon.

Infine, nelle giornate del 1° e 2 agosto un evento teatrale composito prenderà vita negli spazi di Plus e coinvolgerà i cinque sensi.

L'iniziativa è stata realizzata nell'ambito della convenzione tra l'Assessorato allo Sviluppo Economico, Formazione e Lavoro, Trasporti e Mobilità Sostenibile e l'Artisanà per la realizzazione di progetti comuni di promozione e valorizzazione dell'artigianato valdostano, per il triennio 24-26.

56^a FOIRE D'ÉTÉ

Totale iscrizioni, comprensive dell'Atelier des Métiers, alla Foire d' Été nei settori tradizionale, equiparato e non tradizionale:

FOIRE D' ÉTÉ - ATELIER DES MÉTIERS 2025

	iscritti
Iscritti nei settori tradizionale ed equiparato	266
Iscritti nel settore non tradizionale	119
TOTALE ISCRITTI	385

FOIRE D' ÉTÉ

Categorie	Totale
Attrezzi e oggetti per l'agricoltura	0
Lavorazioni in ferro battuto	4
Mobili	5
Oggetti in vannerie	26
Intaglio decorativo	32
Oggetti torniti	22
Sculture	77
Lavorazioni in pelle e cuoio	13
Tessuti, calzature e accessori per l'abbigliamento	2
- chanvre di Champorcher	0
- costumi tradizionali	1
- dentelles di Cogne	0
- drap di Valgrisenche	0
- sabots	0
- lana filata a mano	0
- pioun (sock)	1
Altri oggetti per la casa	71
- costruzioni in miniatura	3
- fiori in legno	15
- giocattoli	9
- complementi d'arredo	44
Ceramica	12
Vetro	2
Rame	0
Oro / Argento	0
TOTALE	266

IL MANIFESTO DELLE MANIFESTAZIONI ESTIVE DI ARTIGIANATO DI TRADIZIONE

L'estate valdostana è tradizionalmente bella!

Il manifesto, realizzato dal grafico Pier Francesco Grizi, rappresenta una serie di oggetti, disegnati e colorati manualmente, disposti a cerchio intorno a un sole brillante, simile a un rosone intagliato. Le figure richiamano i temi classici dell'artigianato valdostano: la coppa dell'amicizia, il tombolo delle Dentelles, una culla, una *cornaille* ed evocano la tradizione grafica delle immagini realizzate nel corso degli anni per la comunicazione degli eventi dell'artigianato.



LA SAINT OURS

L'ESTATE DELL'ARTIGIANATO VALDOSTANO

AOSTA 2025

19/27 LUGLIO
72° Mostra Concorso
Opere dell'artigianato valdostano in mostra
Piazza E. Chanoux - 10.00/22.30

Foire Festival
Serate con i cori valdostani e anteprime eventi estivi della città
Piazza E. Chanoux - 20.30/22.30
In collaborazione con la Municipalité d'Aoste

31 LUGLIO / 3 AGOSTO
Atelier des Métiers
Artisanat des professionnels et des maîtres artisans valdostains
Piazza E. Chanoux - 31 luglio 10.00/20.30
1° agosto 10.00/22.30 - 2 agosto 10.00/20.30
3 agosto 10.00/19.00

OrsOff
Artisti e artigiani dentro e fuori Fiera
Centro storico - 10.00/19.00
In collaborazione con Dentelle

2 AGOSTO
56° Foire d'Été
Foire de l'artisanat valdostain
Centro storico - 10.00/20.30

lasaintours.it




LA SAINT OURS

Aosta 2025 dal 19 luglio al 3 agosto

72° Mostra Concorso
Foire Festival
Atelier des Métiers
OrsOff
56° Foire d'Été

lasaintours.it

L'ESTATE DELL'ARTIGIANATO VALDOSTANO

IL CIONDOLO DELLA 56^a FOIRE D'ÉTÉ

Ogni anno nel corso della Foire d'été viene creato un simbolo che rappresenta in miniatura un oggetto della tradizione artigianale valdostana. Per il 2025, il ciondolo, realizzato da Silvia Fiore di Lab5Atelier, è una campanella materica realizzata in diversi tipi di grès "a nudo", con una doppia cottura: prima a bassa temperatura (980 °C) e poi a alta temperatura (1200 °C). L'obiettivo è valorizzare l'aspetto naturale e terroso dell'argilla, rispettandone i colori autentici.

Ogni campanella è interamente realizzata a mano in tutte le fasi del processo, rendendo ogni pezzo unico nel suo genere. Questa decorazione è pensata per arricchire la casa, il giardino o il balcone, diffondendo la bellezza spontanea della natura valdostana.

Sulle campanelle sono stati impressi e poi ingobbiati fiori, foglie e piante raccolti durante la massima fioritura, cioè in primavera. Per questa lavorazione sono state utilizzate oltre 30 essenze diverse, per garantire una ricca varietà e un risultato quanto più naturale e diversificato possibile.



MOSTRA “BESTIARIUM”

Allo SpaziØrsoExpo, presso la Collegiata dei Santi Pietro e Orso di Aosta, è visitabile l'esposizione *Bestiarium*, un affascinante viaggio tra oltre 70 sculture che danno forma a un mondo animale, reale e fantastico, attraverso la sapiente gestualità di artigiani di ieri e di oggi.

Bestiarium è ispirata agli antichi bestiari medievali e racconta il profondo legame tra l'uomo e il mondo animale, fatto di osservazione, rispetto e memoria condivisa. Le opere in mostra, realizzate in legno e pietra, evocano animali selvatici, domestici e immaginari: creature simboliche che, fin dalle origini dell'umanità, popolano l'immaginario dell'uomo.

Dalle pitture rupestri alla tradizione scultorea popolare alpina, la rappresentazione dell'animale ha sempre avuto un significato profondo: mezzo di espressione, celebrazione, protezione o dialogo spirituale. La mostra esplora anche il legame quotidiano tra l'uomo e l'animale nel contesto agro-pastorale della montagna: un rapporto fatto di vicinanza, fatica condivisa e reciproca dipendenza. In questo contesto, l'artigiano-pastore raccontava il proprio vissuto attraverso il legno, creando sculture che erano al tempo stesso espressione artistica e testimonianza della propria realtà. Oggi più che mai, in un'epoca di crescente distanza tra l'essere umano e la natura, *Bestiarium* propone una riflessione attuale: gli animali non sono “altro” da noi, ma parte integrante di un mondo condiviso. L'artigianato diventa così ancora una volta il linguaggio attraverso cui si rinnova il racconto del legame tra uomo e animale, tra realtà e immaginazione, tra passato e presente.

L'esposizione, a cura del MAV – Museo dell'Artigianato Valdostano, è stata realizzata nell'ambito della convenzione tra l'Assessorato allo Sviluppo Economico, Formazione e Lavoro, Trasporti e Mobilità Sostenibile e l'Artisana per la realizzazione di progetti comuni di promozione e valorizzazione dell'artigianato valdostano, per il triennio 24-26.

La mostra è visitabile fino al 2 novembre dal lunedì alla domenica dalle 14.00 alle 18.00, sabato 2 agosto in occasione della Foire d'Été la mostra è aperta dalle 10.00 alle 18.00. Ingresso libero.

Per info:

MAV – Museo dell'Artigianato Valdostano di tradizionetel.

+39 0165 1835120

museo@lartisana.vda.it

www.lartisana.vda.it



GEOLOCALIZZAZIONE DEI BANCHI DEGLI ARTIGIANI

La Struttura organizzativa Attrattività del territorio, internazionalizzazione e artigianato di tradizione, in collaborazione col Dipartimento innovazione ed agenda digitale e con l'ufficio cartografico, ha reso disponibile anche per questa edizione della Fiera il servizio digitale per la geolocalizzazione degli artigiani attraverso una webapp cartografica che sfrutta le potenzialità tecnologiche del Sistema delle Conoscenze Territoriali (SCT) ed è integrata nel sito www.lasaintours.it.

Il Geonavigatore de "La Saint Ours" è uno strumento disponibile sullo smartphone, per agevolare la visita alla Fiera.

Non è necessario scaricare nuove app, basterà accedere al sito e sulla mappa on-line per visualizzare la propria posizione rispetto al percorso della fiera, trovare il banco di un artigiano o, se interessati a un particolare tipo di lavorazione, individuare gli artigiani che la praticano

In questa edizione saranno inoltre geolocalizzati anche i punti informazione della Foire e i servizi igienici collocati nel percorso.



CARTE VISITEUR

Anche per quest'anno è prevista la promozione "ritorno gratuito" per la manifestazione Foire d'Été 2025. La Société Italo-Suisse d'exploitation du Tunnel du Grand-Saint-Bernard offre il ritorno gratuito ai visitatori che presentano, al ritorno, il biglietto di andata semplice (entro le 72h) e la "Carte visiteur" della Fiera.



LE ATTIVITÀ DE L'ARTISANÀ IN OCCASIONE DELLA FOIRE D'ÉTÉ 2025

L'Artisanà, nel suo ruolo istituzionale e in virtù del suo obiettivo di valorizzare in modo innovativo l'artigianato valdostano, si fa promotore, attraverso i suoi ambiti di azione, della salvaguardia e divulgazione dell'artigianato e della sua manualità.

L'ente valorizza l'artigianato valdostano attraverso due attività, quella relativa allo sviluppo delle imprese artigiane e quella di valorizzazione della cultura artigianale e di trasmissione dei saperi, attraverso il MAV-Museo dell'Artigianato Valdostano di tradizione e le sue attività.

LABORATORI PER ADULTI E BAMBINI AL MAV

Quest'estate, al MAV l'artigianato è alla portata di tutti con un ricco programma di laboratori per famiglie e workshop per adulti. Un'occasione speciale per avvicinarsi ai mestieri d'arte, scoprire antiche tecniche e sperimentare con le proprie mani.

I laboratori per bambini dai 3 ai 12 anni sono in programma nella Falegnameria Didattica del MAV tutti i mercoledì e venerdì di luglio e agosto, i più grandi dai 12 ai 16 anni possono invece trovare nello SpaziØrsoEdu un luogo per sperimentare e creare in libertà tutti i martedì e giovedì pomeriggio e il primo sabato del mese. Infine, i piccolissimi da 0 a 3 anni, sempre nello SpaziØrsoEdu hanno un luogo di scoperta della materia e delle sue forme con attività tutti i martedì e giovedì mattina e il primo sabato del mese.

Quest'estate sono inoltre in programma al MAV alcuni workshop per adulti e appassionati, per approfondire tecniche tradizionali e conoscere il lavoro degli artigiani da vicino.

Per consultare il programma delle attività e prenotare www.lartisana.vda.it/calendario.

VIAGGIO NELLA TRADIZIONE: VISITE GUIDATE AL MAV

Sabato 19, 26 luglio e 2, 9, 16, 23 e 20 agosto 2025 alle ore 11.00 e alle ore 15.00 il MAV propone delle visite guidate gratuite per tutti coloro che desiderano scoprire da vicino collezioni, oggetti e tecniche di una tradizione millenaria.

Le visite sono gratuite, ma è consigliata la prenotazione sul sito www.lartisana.vda.it/calendario.

Sabato 2 agosto, in occasione della Foire d'Été, il MAV è aperto al pubblico dalle 10.00 alle 18.00 con ingresso gratuito. Il museo vuole offrire a tutti gli appassionati di artigianato la possibilità di visitare lo spazio espositivo e i patrimoni in esso conservati, testimoni della cultura del territorio.

NEGOZI APERTI

Nel periodo estivo i negozi L'Artisanà di Aosta, Ayas, Cogne e Courmayeur sono aperti tutti i giorni nei mesi di luglio e agosto, pronti ad accogliere turisti e curiosi alla ricerca di prodotti artigianali di qualità.

LABORATORI CON ARTIGIANI AL CORNER LO TIRABOCHON DI LA THUILE

Il corner Lo Tirabochon di La Thuile propone dei laboratori pratici dedicati alla lavorazione dell'argilla, del cuoio e della corteccia di betulla, in programma sabato 19 e 26 luglio e sabato 16 agosto. Tutte le domeniche poi, dal 20 luglio al 24 agosto, sarà possibile assistere a dimostrazioni dal vivo di lavorazioni artigianali in cui si potrà osservare da vicino la maestria degli artigiani all'opera con legno, filati e cuoio.

AOSTA IN FESTA 2025

Il 16 agosto, nell'ambito di "Aosta in festa 2025", L'Artisanà organizza in piazza Roncas tre laboratori con artigiani, aperti a grandi e piccoli, per un'esperienza creativa all'insegna della tradizione.

L'Artisanà

Via Chambéry, 95 – 11100 Aosta (AO)

Tel. 0165-1835100

www.lartisana.vda.it